

**① EU Konformitätserklärung****② Gas-Durchlauferhitzer**

T4204 5 KB 31; T4204 11 KB 23; T4204 11 KB 31; T4304 11 KG D 23; T4304 11 KG D 31; T4204 11 KB D 23;  
T4204 11 KB D 31; T4204 14 KB DR 23; T4304 14 KG DR 23; T4204 14 KB R 23; T4204 14 KB 31;  
T4204 14 KB D 31; T4304 14 KG D 31; T4204 10 KB R 23; T4204 10 KB R 31

**③ Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.**

**④ Hersteller und (sofern Maschinenrichtlinie anwendbar)  
Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:**

**Bosch Thermotechnik GmbH, Junkersstrasse 20-24, 73249 Wernau / Germany**

|                                    |                               |                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GAR (EU) 2016/426                  | EN 26:2023                    | Module B: 0464 GAR B CT 042<br>(11.11.2019, Catim, 0464)<br>11.11.2019 - 18.12.2028                                                                                                          |
| RoHS 2011/65/EU                    | EN IEC 63000:2018             | MC_Report_C4_HDG&BAT_1_202407                                                                                                                                                                |
| ErP 2009/125/EC + (EU)<br>814/2013 | EN 26:2023<br>EN 13203-2:2022 | AVP_ENG_TR_2019_0268<br>AVP_ENG_TR_2020_0211<br>AVP_ENG_TR_2019_0343<br>AVP_ENG_TR_2019_0095<br>AVP_ENG_TR_2019_0226<br>AVP_ENG_TR_2019_0077<br>AVP_ENG_TR_2020_0224<br>AVP_ENG_TR_2019_0349 |

**⑤ Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle**

|                |                                                                    |               |
|----------------|--------------------------------------------------------------------|---------------|
| GAR (Module D) | CATIM, Rua dos Plátanos, 197, 4100 - 414 PORTO, Portugal<br>(0464) | 0464GARDDP090 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------|---------------|

Bosch Thermotechnik GmbH

Wernau  
19. August 2024

*Head of Quality Management*  
*HC/QMM-RWH*

*Raul Reis*

*Head of Engineering*  
*HC-RWH/ENG*

*Tiago Oliveira*

①

|            |                                 |
|------------|---------------------------------|
| <b>ba</b>  | EU Izjava o sukladnosti         |
| <b>bg</b>  | ЕС Декларация за съответствие   |
| <b>cnr</b> | Deklaracija o usaglašenosti     |
| <b>cs</b>  | Prohlášení o shodě EU           |
| <b>da</b>  | EU konformitetserklæring        |
| <b>de</b>  | EU Konformitätserklärung        |
| <b>el</b>  | Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ           |
| <b>en</b>  | EU Declaration of Conformity    |
| <b>es</b>  | Declaración de conformidad UE   |
| <b>et</b>  | EL-i tüübikinnitus              |
| <b>fi</b>  | EU vaatimustenmukaisuusvakuutus |
| <b>fr</b>  | Déclaration de conformité UE    |
| <b>hr</b>  | EU Izjava o sukladnosti         |
| <b>hu</b>  | EU-megfelelőségi nyilatkozat    |
| <b>it</b>  | Dichiarazione di conformità UE  |
| <b>lt</b>  | ES atitikties deklaracija       |
| <b>lv</b>  | ES atbilstības deklarācija      |
| <b>mk</b>  | Декларација за усогласеност     |
| <b>nl</b>  | EU-conformiteitsverklaring      |
| <b>no</b>  | EU-konformitetserklæring        |
| <b>pl</b>  | Deklaracja zgodności WE         |
| <b>pt</b>  | Declaração de conformidade CE   |
| <b>ro</b>  | Declarație de conformitate UE   |
| <b>sk</b>  | EÚ vyhlásenie o zhode           |
| <b>sl</b>  | Izjava o skladnosti EU          |
| <b>sq</b>  | Deklarata e përputhshmërisë     |
| <b>sr</b>  | Deklaracija o usaglašenosti     |
| <b>sv</b>  | EU konformitetsförklaring       |
| <b>tr</b>  | AB Uygunluk Beyanı              |

②

|            |                                       |
|------------|---------------------------------------|
| <b>ba</b>  | Plinska protočna grijalica            |
| <b>bg</b>  | Газов проточен бойлер                 |
| <b>cnr</b> | Protočni bojler na gas                |
| <b>cs</b>  | Plynový průtokový ohříváč             |
| <b>da</b>  | Gas-gennemstrømningsvandvarmer        |
| <b>de</b>  | Gas-Durchlauferhitzer                 |
| <b>el</b>  | Ταχυθερμοσίφωνα αερίου                |
| <b>en</b>  | Gas instantaneous water heater        |
| <b>es</b>  | Calentador instantáneo de gas         |
| <b>et</b>  | Gaasi-veesoojendi                     |
| <b>fi</b>  | Kaasulla toimiva läpivirtauslämmitin  |
| <b>fr</b>  | Chauffe-eau au gaz                    |
| <b>hr</b>  | Plinska protočna grijalica            |
| <b>hu</b>  | Gázüzemű átfolyós vízmelegítő         |
| <b>it</b>  | Scaldacqua istantaneo a gas           |
| <b>lt</b>  | Dujinis momentinis vandens šildytuvas |
| <b>lv</b>  | Gāzes caurplūdes ūdenssildītājs       |
| <b>mk</b>  | инстантен грејач на вода на гас       |
| <b>nl</b>  | Gasgeiser                             |
| <b>no</b>  | Gassdrevet vannvarmer                 |
| <b>pl</b>  | Gazowy podgrzewacz przepływowy        |
| <b>pt</b>  | Esquentador a gás                     |
| <b>ro</b>  | Sistem de boilere pe gaz              |
| <b>sk</b>  | Plynový prietokový ohrievač           |
| <b>sl</b>  | Plinski pretočni grelnik vode         |
| <b>sq</b>  | Ngrohëse uji çasti, me gaz            |
| <b>sr</b>  | Protočni bojler na gas                |
| <b>sv</b>  | Gas-genomströmningsberedare           |
| <b>tr</b>  | Gazlı şofben                          |

③

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ba</b>  | Proizvođač sam snosi odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti. Predmeti ove Izjave ispunjavaju dotične pravne propise o harmonizaciji Europske Unije navedene u nastavku.                                                                                                     |
| <b>bg</b>  | Производителят носи цялата отговорност за издаването на тази декларация. Елементите на тази декларация съответстват на посочените по-долу хармонизирани разпоредби на Съюза.                                                                                                           |
| <b>cnr</b> | Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove deklaracije o usaglašenosti. Predmet ove izjave je u skladu sa relevantnim harmonizovanim, dole imenovanim zakonodavstvom Unije.                                                                                              |
| <b>cs</b>  | Výhradní zodpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě má výrobce. Předměty tohoto prohlášení splňují příslušné níže uvedené harmonizační předpisy Unie.                                                                                                                         |
| <b>da</b>  | Ansaret for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring påhviler alene fabrikanten. Formålet med denne erklæring er i overensstemmelse med den relevante, nedenfor nævnte EU-harmoniseringslovgivning.                                                                              |
| <b>de</b>  | Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.                                                     |
| <b>el</b>  | Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Τα αντικείμενα αυτής της δήλωσης πληρούν τις σχετικές, ακολούθως αναφερόμενες διατάξεις βάσει της εναρμονισμένης νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.                                                     |
| <b>en</b>  | The manufacturer bears sole responsibility for issuing this Declaration of Conformity. The objects of this Declaration fulfil the relevant harmonised legal regulations of the European Union as stated below.                                                                         |
| <b>es</b>  | La responsabilidad única del desarrollo de esta declaración de conformidad está bajo la responsabilidad del fabricante. Los objetos presentados en esta declaración cumplen con las directivas legales de armonización de la Unión Europea más conocidas y mencionadas a continuación. |
| <b>et</b>  | Selle tüübikinnituse väljaandmise eest vastutab ainuisikuliselt tootja. Selles kinnituses nimetatud tooted vastavad liidu asjakohastele, alljärgnevalt nimetatud ühtlustamisõigusaktidele.                                                                                             |
| <b>fi</b>  | Valmistaja kantaa vastuun yksin tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta. Tämän vakuutuksen kohteet täyttävät seuraavassa mainitut unionin yhdenmukaistamista koskevat oikeudelliset                                                                                         |

③

|           |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>fr</b> | La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Les articles de cette déclaration répondent à la législation d'harmonisation pertinente de l'Union Européenne, telles qu'elles sont énoncées ci-après. |
| <b>hr</b> | Proizvođač sam snosi odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti. Predmeti ove Izjave ispunjavaju dotične pravne propise o harmonizaciji Europske Unije navedene u nastavku.                                                                  |
| <b>hu</b> | Ezen megfélelősségi nyilatkozat kiállításáért egyedül a gyártó viseli a felelősséget. Ezen nyilatkozat minden tárgya teljesíti az idevágó, lentebb megnevezett uniós harmonizációs jogszabályok előírásait.                                         |
| <b>it</b> | Il produttore è l'unico responsabile del rilascio della presente dichiarazione di conformità. Gli elementi di tale dichiarazione sono conformi alle vigenti disposizioni di armonizzazione dell'Unione definite qui di seguito.                     |
| <b>lt</b> | Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsakingas gamintojas. Šioje deklaracijoje nurodyti objektai atitinka privalomus, toliau nurodytus Sąjungos darniuosius standartus.                                                                        |
| <b>lv</b> | Ražotājs ir vienpersoniski atbildīgs par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu. Šajā deklarācijā minētie izstrādājumi atbilst attiecīgajiem tālāk minētajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem.                                             |
| <b>mk</b> | Производителот прифаќа исклучителна одговорност за издавање на оваа декларација за усогласеност. Предметот на оваа изјава е во склад со хармонизираното законодавство на Унијата, кое е подолу наведено.                                            |
| <b>nl</b> | De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de opstelling van deze conformiteitsverklaring. De voorwerpen van deze toelichting voldoen aan de desbetreffende, hierna genoemde harmonisatiewetgeving van de Unie.                                |
| <b>no</b> | Denne konformitetserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar. Objektene i denne erklæringen samsvarer med de relevante harmoniserte standardene til EU som er nevnt nedenfor.                                                                 |
| <b>pl</b> | Pełną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Przedmioty niniejszej deklaracji spełniają obowiązujące, niżej wymienione przepisy prawa harmonizacyjnego Unii Europejskiej.                                |
| <b>pt</b> | A responsabilidade pela apresentação desta declaração de conformidade é exclusivamente do fabricante. Os conteúdos desta declaração correspondem às normas legais harmonizadas da União Europeia relevantes que se seguem.                          |
| <b>ro</b> | Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Obiectele declarației îndeplinesc legislația relevantă de armonizare a Uniunii menționată mai jos.                                                        |
| <b>sk</b> | Výrobca je výlučne zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode. Predmety tohto vyhlásenia spĺňajú príslušné ďalej uvedené harmonizačné právne predpisy Únie.                                                                                  |
| <b>sl</b> | Proizvajalec prevzema vso odgovornost za izdajo te Izjave o skladnosti. Predmeti te Izjave so v skladu z veljavno, v nadaljevanju navedeno usklajevalno zakonodajo Unije.                                                                           |
| <b>sq</b> | Prodhuesi mbanë përgjegjësinë e vetme për lëshimin e kësaj deklarate të përputhshmërisë. Lënda e kësaj deklarate është në përputhje me ligjslacionin përkatës të harmonizuar të Bashkimit Evropian të paraqitur më poshtë.                          |
| <b>sr</b> | Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove deklaracije o usaglašenosti. Predmet ove izjave je u skladu sa relevantnim harmonizovanim, dole imenovanim zakonodavstvom Unije.                                                           |
| <b>sv</b> | Denna konformitetsförklaring utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålen för denna förklaring uppfyller de relevanta harmoniserade unionslagstiftningar som nämns nedan.                                                                       |
| <b>tr</b> | Bu uygunluk beyanının düzenlenmesinde tüm sorumluluk üreticiye aittir. Bu beyana konu ürünler, Avrupa Birliği'nin aşağıda belirtilen harmonize direktiflerinin ilgili koşullarına uygundur.                                                         |

④

|            |                                                                                                                                          |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ba</b>  | Proizvođač i (ako je moguće primijeniti Direktivu o strojevima) Ovlaštena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije:                  |
| <b>bg</b>  | Производител и (ако е приложима Директива за машините) Упълномощено лице за съставяне на техническото досие                              |
| <b>cnr</b> | Proizvođač i (ako je primjenljiva Direktiva o mašinama) ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije:                           |
| <b>cs</b>  | výrobce a (pokud lze aplikovat směrnici o strojních zařízeních) osoba zplnomocněná k sestavování technické                               |
| <b>da</b>  | Fabrikant og (hvis maskindirektivet finder anvendelse) Bemyndiget person til udarbejdelse af den tekniske dokumentation:                 |
| <b>de</b>  | Hersteller und (sofern Maschinenrichtlinie anwendbar)<br>Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:         |
| <b>el</b>  | Κατασκευαστής Εξουσιοδοτημένος για την κατάρτιση τεχνικών εγγράφων:                                                                      |
| <b>en</b>  | Manufacturer and (if Machinery Directive applicable) Person authorized to compile the technical file:                                    |
| <b>es</b>  | Fabricante y (en la medida que se aplique la Directiva de Máquinas) Personas autorizadas para la compilación de la documentación técnica |
| <b>et</b>  | Tootja ja (kui kehtib masinadirektiiv) Tehniliste väljaannete koostamise eest vastutav isik:                                             |
| <b>fi</b>  | Valmistaja ja (mikäli konedirektiivi on sovellettavissa) valtuutettu henkilö, jonka tehtävänä on koota tekniset asiakirjat:              |
| <b>fr</b>  | Fabricant et (si la directive Machines est applicable) Personne mandatée pour l'établissement du dossier de construction:                |

④

|           |                                                                                                                         |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>hr</b> | Proizvođač i (ako je moguće primijeniti Direktivu o strojevima) Ovlaštena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije: |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|           |                                                                                                                                              |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>hu</b> | Gyártó és (amennyiben a gépekre vonatkozó irányelv alkalmazható) A műszaki dokumentáció összeállításához meghatalmazott személy:             |
| <b>it</b> | Produttore e (Direttiva Macchine, se applicabile) La persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica:                              |
| <b>lt</b> | Gamintojas ir (jei taikoma Mašinų direktyva) Įgaliotasis asmuo techninei bylai parengti:                                                     |
| <b>lv</b> | Ražotājs un (ja piemērojama Mašīnu direktīva) pilnvarotā persona tehniskās dokumentācijas sagatavošanai:                                     |
| <b>mk</b> | Производител (доколку е применлива Директивата за машини) и овластено лице за составување на техничка документација:                         |
| <b>nl</b> | Fabrikant en (voor zover machinerichtlijn van toepassing) Gevolmachtigde persoon voor de samenstelling van de technische documentatie        |
| <b>no</b> | Produsent og (hvis relevant maskindirektiv) Autorisert person for utarbeiding av den tekniske dokumentasjonen:                               |
| <b>pl</b> | Producent i (o ile zastosowanie ma dyrektywa maszynowa) pełnomocnik uprawniony do skompletowania dokumentacji technicznej:                   |
| <b>pt</b> | Fabricante e (desde que a diretiva relativa às máquinas seja aplicável) Pessoa autorizada para realizar a compilação de documentos técnicos  |
| <b>ro</b> | Producător și (în măsura în care se aplică Directiva privind echipamentele tehnice) Persoana autorizată pentru întocmirea dosarului tehnic:  |
| <b>sk</b> | Výrobca a (ak sa aplikuje smernica o strojoch) Osoba oprávnená za zostavenie technických podkladov:                                          |
| <b>sl</b> | Proizvajalec in (v kolikor je relevantna Direktiva o strojih) Pooblaščen oseba za pripravo tehnične dokumentacije:                           |
| <b>sq</b> | Prodhuesi dhe (nëse është e zbatueshme Direktiva e makinerisë) personi i autorizuar për hartimin e dokumentacionit                           |
| <b>sr</b> | Proizvođač i (ako je primenljiva Direktiva o mašinama) ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije:                                |
| <b>sv</b> | Tillverkare och (om maskindirektivet är tillämpligt) Befullmäktigad person för sammanställning av den tekniska tillverkningsdokumentationen. |
| <b>tr</b> | İmalatçı ve (makine emniyeti yönetmeliği geçerli olduğunda) Teknik doküman hazırlama yetkisi bulunan kişi:                                   |

⑤

|            |                                                                                       |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ba</b>  | Nadzor proizvodnje od strane                                                          |
| <b>bg</b>  | Контролът на производството се осъществява от нотифициран орган                       |
| <b>cnr</b> | Nadgledanje proizvodnje od strane imenovanog tijela                                   |
| <b>cs</b>  | Kontrola výroby notifikovanou osobou                                                  |
| <b>da</b>  | Overvågning af produktionen skal udføres af det bemyndigede organ                     |
| <b>de</b>  | Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle                                          |
| <b>el</b>  | Ο έλεγχος παραγωγής προϊόντος αποτελεί ευθύνη του αντίστοιχου πιστοποιημένου γραφείου |
| <b>en</b>  | Production monitoring is the responsibility of the national, authorized agency        |
| <b>es</b>  | Control de producción por la autoridad mencionada                                     |
| <b>et</b>  | Tootmisjärelvalvet teostab volitatud asutus                                           |
| <b>fi</b>  | Tuotannon valvonnan suorittaa hyväksytty toimija                                      |
| <b>fr</b>  | Surveillance du production par l'organisme notifié                                    |
| <b>hr</b>  | Nadzor proizvodnje od strane ovlaštenog tijela                                        |
| <b>hu</b>  | Gyártásfelügyelet a megnevezett hatóság által                                         |
| <b>it</b>  | La sorveglianza della produzione avviene grazie ad Organismi Notificati.              |
| <b>lt</b>  | Notifikuosios įstaigos vykdoma gaminio priežiūra                                      |
| <b>lv</b>  | Pilnvarotās iestādes īstenota ražošanas kontrole                                      |
| <b>mk</b>  | Надзор на производството од страна на наименувано тело                                |
| <b>nl</b>  | Productiebewaking door erkend instituut                                               |
| <b>no</b>  | Produksjonsovervåkning av oppnevnt organ                                              |
| <b>pl</b>  | Kontrola produkcji przez jednostkę notyfikowaną                                       |
| <b>pt</b>  | Monitorização da produção por organismo designado                                     |
| <b>ro</b>  | Monitorizarea producției prin intermediul organismului notificat                      |
| <b>sk</b>  | Kontrola výroby notifikovaným orgánom                                                 |
| <b>sl</b>  | Nadzor proizvodnje izvaja imenovani organ                                             |
| <b>sq</b>  | Mbikëqyrja e prodhimit nga ana e organit të emëruar                                   |
| <b>sr</b>  | Nadgledanje proizvodnje od strane imenovanog tela                                     |
| <b>sv</b>  | Övervakning av produktionen sker via godkänt organ                                    |
| <b>tr</b>  | Yetkili kuruluş tarafından üretim denetimi                                            |